



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1
17 August 2010

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第五次会议
2010年10月11日至15日，日本名古屋
临时议程*项目9

卡塔赫纳生物技术安全议定书 2011-2012 两年期工作方案拟议预算

执行秘书的说明

一、 导言

1. 在作为议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议上，缔约方在第 BS-IV/7 号决定中请执行秘书除其他外，编制并提交 2011-2012 两年期秘书处服务费用及《议定书》生物技术安全工作方案的方案预算，供议定书缔约方第五次会议审议。
2. 缔约方大会还请执行秘书根据以下方面提供三种备选预算方案：
 - (a) 对规定的方案预算增长率做出的评估；
 - (b) 核心方案预算的名义值比 2009-2010 年增加 10%；
 - (c) 核心方案预算的名义值维持 2009-2010 年的水平。

A. 说明范围

3. 本说明包含执行秘书提议的 2011-2012 两年期生物技术安全议定书秘书处服务单独方案预算，供作为议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议审议并通过。
4. 本提案包括：
 - (a) 生物技术安全方案概览（第二部分）；

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/1。

(b) 《生物技术安全议定书》与《公约》分摊费用（第三部分）；

(c) 在核算 2011-2012 两年期拟议预算中顾及到的关键因素和设想，以及对所需追加资源的解释（第四部分）；

(d) 《生物技术安全议定书》所需资源，包括核心预算（BG 信托基金）所需方案人员配置和资源（第五部分）。方案和次级方案所需活动和资源的详细资料载于 UNEP/CBD/COP/10/25/Add.1 号文件；

(e) 本文件概述了根据拟议方案就此事项编制的决定草案的内容，供作为缔约方会议的缔约方大会第五次会议审议。

5. 附件一和附件二包含 BH 信托基金和 BI 信托基金的《议定书》工作方案所需资源概要。附件三包含根据拟议预算估算的缔约方分摊捐款。

6. 附件四和附件五包含第 BS-IV/7 号决定第 20 (b) 和 (c) 段要求的预算和人员配置，即，核心方案预算的名义值比 2009-2010 年增加 10%，以及核心方案预算名义值维持 2009-2010 年的水平。

7. 2011-2012 两年期《生物技术安全议定书》拟议工作方案和预算以秘书处现有结构和经验为基础。它还估计到预期的《卡塔赫纳生物技术安全议定书关于赔偿责任和补救的补充议定书》以及拟议的《卡塔赫纳议定书战略计划》（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/16）带来的可预见的变化。

8. 必须强调的是，拟议方案预算是秘书处对其今后两年工作的最佳估计，并将酌情根据作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会第五次会议的决定和指导做出调整。

二、 概览

A. 生物技术安全议定书方案重点

生物技术安全司

9. 生物技术安全司由一名高级方案干事担任司长，负责确保以协调、经济实惠、及时且满足需要的方式，执行整个生物技术安全工作方案。该司的工作方案自《议定书》通过以来呈指数级增长，是通过以下六个核心业务股提供的：（一）法律和政策股；（二）技术和科学股；（三）能力建设协调股；（四）外联和公众意识股；（五）信息共享和生物技术安全资料交换所股；（六）社会经济和贸易股。

10. 除管理该司的工作方案之外，高级方案干事还要确保各附属机构及《卡塔赫纳议定书》下的各种工作按《议定书》的规定有效地运作和履行职能。高级方案干事还负责确保并推动与《生物多样性公约》规定的其他活动以及与相关组织如联合国各机构、各政府间组织、非政府组织、学术和研究机构、工业和私营部门保持定期、充分和适当的联系，以促进为执行《议定书》而开展有效合作和建立高效的伙伴关系。

政策和法律股

11. 政策和法律股这个核心业务股的职责是处理与《卡塔赫纳生物技术安全议定书》有关的法律问题，以及监督生物技术安全司内工作与政策和法律一致性。对于因改活性生物体越境转移所造成损害的赔偿责任和补救，该股将促进相关国际规则和程序的详细说明工

作。该股工作人员为每次谈判机构会议编写背景和资料文件；为谈判进程中的共同主席提供支持；以及设法完成这些会议的整个组织工作，使会议顺利进行。当补充《议定书》可能被通过时，该股将着手支持和推动《生物技术安全议定书》缔约方迅速签署、批准或加入文书，并支持和推动其执行工作。

12. 该股还向《议定书》下的履约委员会提供帮助，具体做法是与委员会主席和其他成员进行联络；为委员会会议编制必要文件；收集有关其他多边环境协定下类似履约安排的经验和资料并开展研究；以及向委员会提供调查结论以促进其工作。该股还根据请求，为缔约方提供法律意见和资料，说明它们在履行《议定书》义务过程中面临哪些困难，或是在履行《议定书》义务期间出现的一般问题，包括提供关于国家生物技术安全框架的有关评论意见。

13. 一般来说，该股工作人员还解答对生物多样性感兴趣的学生、研究人员、相关机构以及其他人员就《生物技术安全议定书》的理解和执行提出的问题。这还包括应邀参加小组讨论、研讨会和其他外联方案，以便介绍《议定书》并提供有关其执行现况的资料。

技术和科学股

14. 这个核心业务股当前由一名方案干事负责，其职责是在缔约方执行风险评估和风险管理规定中向其提供帮助，并解决缔约方在技术和科学方面提出的其他请求。此外，该股还促进编写风险评估和风险管理指南的工作。该股工作人员为风险评估问题特设技术专家组等科学附属机构以及生物技术安全资料交换所讨论论坛编写背景和资料文件，并设法完成这些会议的整个组织工作，使会议顺利进行。该股还通过生物技术安全资料交换所向各缔约方查明并提供技术和科学资料、吸取的经验教训和最佳做法。

15. 利用一些创新性途径，如开放性在线论坛、特别在线讨论小组，以及生物技术安全资料交换所根据缔约方授权召开的在线实时会议，该股以经济实惠的方式扩大各类科学家对科学问题的讨论。这类讨论的成果为风险评估问题特设技术专家组等进程提供了材料。

16. 此外，该股还与其他联合国组织（《联合国欧洲经济委员会奥胡斯公约》；《国际植物保护公约》；联合国环境规划署）以及国际组织合作，协调并促进编写培训材料。这些培训材料用于缔约方的能力建设。

17. 该股还：（一）建立和审查新的改性活生物体、基因和有机体的记录；（二）维护和更新改性活生物体、基因和有机体在生物技术安全资料交换所登记册中的现有记录；（三）确保风险评估记录与改性活生物体记录间建立适当联系；以及（四）为向上述三个登记册呈交记录以及为风险评估概要制订经修订的通用格式。

外联和公众意识股

18. 这个核心业务股总的职责是促进《议定书》关于公众意识和参与的第 23 条的执行工作，并提高《议定书》的知名度和对《议定书》的支持。该股向缔约方执行《议定书》第 23 条及其有关公众意识、教育和参与的决定提供支持，包括编写背景文件和资料文件以及第 23 条执行情况报告。

19. 除其他事项外，该股还进行展示、维护《议定书》网站、制作并散发资料和提高意识的材料（如《生物技术安全议定书》新闻通讯、小册子、概况介绍和音像资料）、组织外联活动（会外活动、开展展销会和展览）、答复公众提出的问题、促进媒体对《议定

书》问题的报告、组织新闻发布会和采访，以及与对生物技术安全问题感兴趣的记者和媒体组织保持接触等，通过这些方式，加强公众对《议定书》的意识和了解。

信息共享和生物技术安全资料交换所股

20. 这个核心业务股负责《议定书》下的信息共享和生物技术安全资料交换所的有效运作。该股负责确保多年期工作方案在生物技术安全资料交换所的发展和运作中取得成功。方案包含五个部分：（一）中心门户的结构和功能，以便加强报告和获取生物技术安全资料交换所资料的便利性，以此满足确认的用户需求；（二）资料内容和管理，以便加强当前向生物技术安全资料交换所报告的资料数量，并确保及时提供；（三）共享有关改性活生物体的资料和相关经验，以让生物技术安全资料交换所用户获得更广泛的生物技术安全资料；（四）能力建设和因特网无障碍环境，以确保各国拥有必要的访问基于因特网的中心门户以及能够通过生物技术安全资料交换所及时获取资料；以及（五）活动审查工作。

21. 该股工作人员开发并维护了生物技术安全资料交换所的论坛、实时和文件分享模式。生物技术安全资料交换所当前拥有一个修订登记处和便利资料呈交的经修订的通用格式。已经设立了一个与登记处相关的求助服务台，并开发了促进所有生物技术安全资料交换所页面翻译的计算机化系统。生物技术安全资料交换所当前使其登记处实现了现代化，并翻译为联合国六种语文。还有一个在线工具用于统计分析和数据的图表展示。该股通常管理各类生物技术安全资料交换所用户提交的国家和参考记录，并向国家联络中心提供帮助。工作人员还向环境署-全环基金能力建设项目的生物技术安全资料交换所区域顾问提供培训。

能力建设协调工作股

22. 能力建设工作方案的总体职责是协调、支持、监督和报告缔约方有关能力建设的决定的执行情况，以便有效地执行《议定书》。

23. 方案的核心功能是：（一）促进和报告《有效执行议定书能力建设行动计划》的执行情况，包括传播资料和吸取的经验教训，编写缔约方能力建设需求报告以及关于《行动计划》执行情况的报告；（二）管理协调机制，这包括：维护生物技术安全资料交换所内的能力建设资料库；组织生物技术安全能力建设问题联络组会议、执行和/或资助生物技术安全能力建设活动的各国政府和组织的协调会议，以及参与生物技术安全教育和培训的学术机构的会议，并为这些会议提供服务；（三）管理专家名册和专家名册自愿基金，这包括：审查提名，使名册完整无缺，维护生物技术安全资料交换所内的名册，帮助各缔约方从名册中查明适当专家并核实能否聘到他们，处理缔约方的请求以从自愿基金获得支助，从而利用从名册中选出的专家，并编写有关名册及自愿基金现状和运作报告；（四）为缔约方就特定问题编制能力建设工具和资源材料，并组织区域能力建设和培训师培训研讨会，以及（五）启动并保持与有关组织（这包括全环基金及其执行机构）的合作，并向生物技术安全能力建设倡议提供支助。

社会经济和贸易股

24. 这个核心业务股促进一切社会经济影响方面的研究合作和资料交换。该股还致力于落实有关《议定书》第 18 条的生物技术安全能力建设倡议。该股的方案主要涉及通过编写与改性活生物体社会经济影响有关的文件对缔约方的请求作出答复，以及为执行和/或

资助能力建设活动的各国政府和组织的协调机制提供服务，因为它审议能力建设和社会经济因素。

25. 关于贸易问题的两个要点是：

(a) 与贸易、环境和改性活生物体领域的其他组织合作。这包括参与绿色海关倡议——这是一个以合作防止环境敏感商品非法贸易并促进这些商品合法贸易的国际组织伙伴关系；

(b) 关于改性活生物体的处理、运输、包装和标识的能力建设活动（《议定书》第 18 条）。这包括为拉丁美洲、加勒比地区以及非洲的海关官员组织的有关改性活生物体标识和文件编制的区域性培训师培训研讨会。

26. 该股与环境署全环基金协调司就一个项目开展合作，以便研究社会经济因素的范围。这个项目包括一项在线调查，调查在改性活生物体决策中对社会经济因素的运用情况及所获经验。

三、 分摊费用

27. 在第 BS-IV/7 号决定第 22 段中，《议定书》缔约方请执行秘书在提交 2010-2011 两年期拟议方案预算时，采用跟踪机制审查该同一决定第 11 段所述 85: 15 的比率。

28. 根据本两年期间的观察，商定的 85: 15 的比率已不再反映与《公约》和《议定书》大量共享员额有关的工作分配实情。因此，也为了纠正这种情形，执行秘书提议：目前由《公约》资助 85% 的主要从事风险评估和风险管理的一名负责科学评估的 P-3 员额，应完全由《议定书》预算资助。

29. 另外，为与每日开展的工作协调一致，提议目前由公约资助 85% 的四个专业员额（两名 P-4 和两名 P-3）和一个一般事务员额，应完全由公约预算资助：P-4 员额科学评估，主要负责全球生物多样性展望工作；P-3 员额网站干事，是按资料交换所机制设立的；P-3 员额国家报告干事和一般事务员额国家报告方案助理。另外提议重新指派 P-4 员额理事机构秘书，将其从共享员额转变为执行秘书办公室下《公约》的办公室主任（P-4）。该提议适用于此处所列的所有预算方案。

四、 估计 2011-2012 两年期所需人员配置和资源时采用的因素和设想

A. 方案支助费用

30. 根据《联合国财务条例和细则》，应付给联合国环境规划署 13% 的间接费用，以支付管理信托基金的费用。环境规划署会将这些款项的一部分退还秘书处，以帮助支付秘书处各项支助服务的费用。目前，秘书处有一个专业级别员额（基金管理干事）由《生物技术安全议定书》的方案支助费用提供经费。

B. 计算工作人员费用所用图表

31. 如下表所示，计算 2011-2012 两年期拟议预算的专业工作人员费用（包括工资和共同费用，不同工作地点之间各不相同）所用图表是根据 2009 年的实际费用编制的，每年增加 3%：

级别	2009年	2010年	2011年	2012年
助理秘书长	224,400	231,100	274,500	282,700
D-1	208,000	214,200	226,000	233,000
P-5	189,000	194,600	207,400	213,600
P-4	161,500	166,300	172,400	177,500
P-3	137,000	141,200	140,800	145,000
P-2	108,000	111,100	105,500	108,500
一般事务	58,800	60,500	58,000	60,000

C. 假设

32. 《议定书》拟议方案预算所依据的假设包括：

- (a) 向《议定书》提供的秘书处专项服务的费用将由《议定书》缔约方承担；
- (b) 作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会第四次会议要求，《公约》和《议定书》分摊费用的 15% 由《议定书》根据秘书处开展的时间分析活动承担；
- (c) 工作人员费用每年增长 3%，其中包括联合国内部法定工资增长以及总体通货膨胀率；
- (d) 根据《议定书》第 29 条第 6 款，作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会的常会应结合缔约方大会的常会，每两年举行一次，作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会另有决定则除外；
- (e) 作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会的各次会议为期一周；
- (f) 主席团会议每年举行两次，且最好是结合其他相关会议一起举办。此外，作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会各次会议期间，主席团将每天举行一次会议；
- (g) 计划让能力建设问题联络小组（15 名受资助参与者）举行年会；
- (h) 履约委员会每年举行两次会议，委员会由 15 名（每区域 3 名）参与者组成；
- (i) 生物技术安全资料交换所非正式咨询委员会（12 名受资助参与者）年会；
- (j) 风险评估问题特设技术专家组年会；
- (k) 评估和审查特设技术专家组年会。

五、《议定书》2011-2012 两年期所需资源

33. 自议定书第四次缔约方会议以来，又有 16 个国家批准了《议定书》，使得《议定书》缔约方的数量增加到 159 个。自 2000 年通过《卡塔赫纳议定书》以来，《议定书》工作方案下的活动也已经增加，特别是随着编写拟议的《赔偿责任和补救议定书》以及预计执行新的《议定书》战略计划。

34. 《战略计划》中已经确定以下领域为成功执行《议定书》的战略目标：

- (a) 风险评估和风险管理；
- (b) 能力建设；
- (c) 信息共享和生物技术安全资料交换所；
- (d) 公众意识、教育和参与；
- (e) 监测和报告，以及履约；
- (f) 评估和审查。

35. 为确保成功执行战略计划，即将承担的工作量预计会增加，因此需要加强秘书处，以发挥其支助作用，并促进持续落实计划的不同组成部分。建议扩大秘书处生物技术安全司，并由一名特等干事（D-1）担任司长，此外增设一名负责赔偿责任和补救的高级方案干事（P-5）；一名负责会议服务的协理方案干事（P-2）和一名负责风险评估的方案助理（G-7）。

36. 另外，执行秘书提议，目前生物技术安全资料交换所内的 P-4 员额科学和技术资料干事，以及生物技术安全资料交换所 P-3 员额计算机信息系统干事，应分别升级为 P-5 和 P-4 级别，以与各缔约方日益重视生物技术安全资料交换所提供的服务保持一致，特别是因为它与明智的决策、加强遵守国家和国际要求以及加强公众对生物技术安全的意识有关。还提议当前科学评估（P-3）共享员额完全转变到《生物技术安全议定书》，以便与当前承担的风险评估和风险管理工作一致。

37. 拟议预算（下表 1）反映出比 2009-2010 年核准预算名义上增加 1,435,900 美元（26.1%），同时增加 4 个新员额（3 名专业人员和 1 名一般事务人员），并将 3 个员额升至 D-1、P-5 和 P-4 级别。拟议的人员配置表见下表 2。

表1 2011-2012 两年期按核心预算 (BG 信托基金) 支出用途分列的资金需求
(千美元)

支出	2011年	2012年
A. 工作人员费用*	2,078.3	2,141.6
B. 作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会主席团会议	50.0	60.0
C. 作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会第六次会议		400.0
D. 顾问/分包合同	20.0	20.0
E. 公务旅行	60.0	60.0
F. 能力建设问题联络小组会议 (1次/年)	30.0	30.0
G. 生物技术安全资料交换所临时咨询委员会会议 (1次/年)	40.0	40.0
H. 履约委员会会议 (2次/年)	80.0	80.0
I. 风险评估问题特设技术专家组	50.0	50.0
J. 评估和审查问题特设技术专家组	50.0	50.0
K. 筹备批准《关于赔偿责任和补救的补充议定书》	50.0	0.0
L. 独立评估能力建设倡议	20.0	0.0
M. 生物技术安全资料交换所网站的翻译	20.0	20.0
N. 培训费用	5.0	5.0
O. 一般业务支出**	259.7	259.7
P. 临时助理人员/加班费	20.0	20.0
共计	2,833.1	3,236.3
13%的方案支助费用	368.3	420.7
周转准备金	70.2	
总预算	3,271.6	3,657.1

* 包括与《公约》共有的 1 名 P-5、1 名 P-4、3 名 P-3 和两名一般事务工作人员费用的 15%。

** 秘书处一般业务支出 (租赁、维修、通讯、文具和供应品以及设备等) 的 15%。

表2 2011-2012 两年期需由核心预算 (BG 信托基金) 提供经费的《生物技术安全议定书》专项人员配置需求

	2011年	2012年
专业职类		
D-1	1	1
P-5	2	2
P-4	3	3
P-3	2	2
P-2	2	2
专业职类共计	10	10
一般事务职类共计	5	5
共计	15	15

* 此外, 1 名 P-5、1 名 P-4、3 名 P-3 和两名一般事务工作人员的时间的 15% 主要由《公约》资助。

表3 2009-2010年方案预算与2011-2012两年期拟议方案预算的比较

支出	2009年	2010年	2011年	2012年
A. 工作人员费用	1,541.5	1,587.3	2,078.3	2,141.6
B. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席团会议	50.0	60.0	50.0	60.0
C. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会会议	0.0	400.0	0.0	400.0
D. 顾问/分包合同	25.0	25.0	20.0	20.0
E. 公务旅行	60.0	60.0	60.0	60.0
F. 能力建设问题联络小组会议（1次/年）	35.0	35.0	30.0	30.0
G. 生物技术安全资料交换所临时咨询委员会会议（1次/年）	40.0	40.0	40.0	40.0
H. 履约委员会会议	47.5	47.5	80.0	80.0
I. 赔偿责任和补救问题会议	100.0	0.0	50.0	0.0
J. 风险评估问题特设技术专家组	90.0	0.0	50.0	50.0
K. 评估和审查问题特设技术专家组	0.0	0.0	50.0	50.0
L. 独立评估能力建设倡议	0.0	0.0	20.0	0.0
M. 生物技术安全资料交换所网站的翻译	20.0	20.0	20.0	20.0
N. 培训费用	0.0	0.0	5.0	5.0
O. 一般业务支出*	248.1	254.6	259.7	259.7
P. 临时助理人员/加班费	20.0	20.0	20.0	20.0
共计	2,277.1	2,549.5	2,833.1	3,236.3
13%的方案支助费用	296.0	331.4	368.3	420.7
周转准备金	38.6		70.2	
总预算	2,611.8	2,880.9	3,271.6	3,657.1

* 秘书处一般业务支出（租赁、维修、通讯、文具和供应品以及设备等）的15%。

与2009-2010年预算相比的名义增长百分比 **26.1%**

表4. 2011-2012两年期由核心预算提供经费的会议

（千美元）

说明	2011年	2012年
会议		
作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席团会议	50.0	60.0
能力建设问题联络小组会议	30.0	30.0
履约委员会	80.0	80.0
生物技术安全资料交换所临时咨询委员会会议	40.0	40.0
关于赔偿责任和补救的会议	50.0	0.0
风险评估问题特设技术专家组	50.0	50.0
评估和审查问题特设技术专家组	50.0	50.0
作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议		400.0
共计	350.0	710.0

表 5. 2009-2010 年工作人员配置表与 2011-2012 两年期拟议工作人员配置表的比较

	2009 年	2010 年	2011 年	2012 年
A. 专业及以上职类				
D-1	0	0	1	1
P-5	1	1	2	2
P-4	2	2	3	3
P-3	2	2	2	2
P-2	1	1	2	2
专业及以上职类共计	7	7	10	10
B. 一般事务职类共计	4	4	5	5
总计 (A+B)	11	11	15	15
C. 较前一个两年期的增加百分比				36 %

六. 《卡塔赫纳议定书》缔约方大会可能采取的行动

38. 谨建议作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会考虑通过一项决定如下：

作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会

1. 欢迎东道国加拿大和魁北克省为秘书处的运作提供 1,082,432 美元的年度捐款，并将以每年 2% 的比例递增，其中每年已经划拨 16.5% 以抵减《议定书》各缔约方为 2011-2012 两年期提供的捐款；

2. 核准 2011 年核心方案预算为 [xxx] 美元和 2012 年为 [xxx] 美元，用于下表 X 所述的目的；

3. 核准下表 X 所列秘书处的人员配置，并要求迅速填补所有空缺员额；

4. 通过下表 X 所列的 2011 和 2012 年《议定书》规定的费用分摊比额表；

5. 决定把周转储备金定为包括方案支助费用的核心方案预算支出的 5%；

6. 授权执行秘书提取可用的现金资源，包括未用余额、往年财政期间的捐款以及杂项收入，承付核准的预算范围内的款项；

7. 商定在 2011-2012 两年期按 85: 15 的比率分摊《生物多样性公约》和《议定书》共同使用的秘书处服务费用；

8. 请《议定书》各缔约方注意，向核心方案预算缴纳捐款的期限是这些捐款列入预算年度的 1 月 1 日，并应及时缴款，并促请那些有能力的缔约方在 2010 年 12 月 1 日之前缴纳表 X 所列 2011 历年的捐款和在 2011 年 10 月 1 日之前缴纳表 X 所列 2012 历年的捐款。在这方面，请在应缴纳捐款年度前一年的 8 月 1 日之前通知各缔约方应缴纳的捐款数额；

9. 关切地注意到若干缔约方尚未向 2010 年及往年的核心预算（BG 信托基金）缴纳捐款；

10. 敦促尚未向核心预算（BG 信托基金）支付 2010 年和以前年度捐款的缔约方及早支付捐款，并请执行秘书发表和定期更新关于向《议定书》各信托基金（BG、BH 和 BI 信托基金）支付捐款的情况；

11. 决定关于将在 2005 年 1 月 1 日及其以后到期的捐款，那些拖欠达两年或更长时间的缔约方将没有资格担任作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席团成员；这项规定仅适用于那些不是最不发达国家或小岛屿发展中国家的缔约方；

12. 授权执行秘书与任何拖欠捐款达两年或更长时间的缔约方达成协议，共同商定该缔约方的“付款时间表”，用以根据欠款缔约方的财政情况在六年时间内缴清所有未缴纳的捐款和在今后按时缴纳捐款，并向主席团的下次会议和作为卡塔赫纳生物多样性议定书缔约方会议的缔约方大会报告任何这种安排的执行情况；

13. 决定如果一个缔约方根据上文第 12 段商定了一项安排，而且充分遵守这项安排中的规定，将对其适用上文第 11 段的规定；

14. 注意到将从以下支付来源支付的《议定书》下各项活动的经费估计数：

(a) 执行秘书明确提出的 2011-2012 两年期核定活动额外自愿捐款特别自愿信托基金的估计数（见下文附件一中所需资源）；

(b) 执行秘书明确提出的 2011-2012 两年期帮助发展中国家缔约方，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方，进行参与的特别资源信托基金的估计数（见下文附件二中所需资源）；

并敦促各缔约方向这些基金捐款；

15. 请秘书处提醒缔约方，最迟需要在作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议财务需求的会议六个月前向 BI 信托基金捐款，并敦促那些能够做到的缔约方保证至少在会议之前三个月捐款；

16. 请非《议定书》缔约方的所有国家以及各政府、政府间和非政府组织和其他来源向议定书各信托基金（BH、BI）提供捐款，以使秘书处能够按时开展核定的活动，特别是重点的能力建设活动以及发展中国家、小岛屿发展中国家和经济转型国家在风险评估和风险管理方面指明的活动，并使生物技术安全资料交换所有效运作；

17. 重申发展中国家，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家和经济转型国家，必须充分和积极参与《议定书》的活动，以期加强《议定书》各项决定的合法性，如果 BI 信托基金在作为议定书缔约方会议的缔约方大会的会议之前三个月没有充分的资金，授权执行秘书经主席团同意后，提取 BG 信托基金中节省的资金或盈余，最多不得超过 150,000 美元，以支付帮助发展中国家缔约方，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家和经济转型国家缔约方参加作为议定书缔约方会议的缔约方大会的会议的费用；

18. 决定把《议定书》各信托基金（BG、BH、BI）的任务期限延长两年，延长期从 2012 年 1 月 1 日开始，2013 年 12 月 31 日截止；

19. 请执行秘书为 2013-2014 两年期秘书处事务和《议定书》的生物技术安全工作方案编制一份方案预算，并提交作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议；

20. 请执行秘书报告 2011-2012 两年期的收入情况和预算执行情况、未用余额、盈余和结转情况以及对议定书 2011-2012 两年期预算作出的任何调整，并在向生物多样性公约缔约方提供关于生物多样性公约预算的所有财务资料时，也同时将其提供给作为议定书缔约方会议的缔约方大会和生物技术安全协调中心；

21. 注意到执行秘书有关向主席团提供的间接管理费用的说明，并请环境署执行主任尽力向秘书处提供类似于联合国总部向其他两个里约公约所提供的服务，为此，请免除秘书处特别自愿信托基金 13% 的方案支助费用；

22. 请联合国环境规划署执行主任向作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方第六次会议报告使用方案支助费用支助秘书处运作的情况。

附件一

2011-2012 两年期需要由支持卡特赫纳议定书核定活动的补充
自愿捐款特别自愿信托基金提供的资源

一 说明*

2011-2012 年

会议/研讨会

议程项目 6: 能力建设活动现况和生物技术安全专家名册的使用情况	200,000
议程项目 10.1: 改性活生物体的处理、运输、包装和标识	220,000
议程项目 10.2: 改性活生物体的处理、运输、包装和标识	450,000
议程项目 12: 赔偿责任和补救	50,000
议程项目 13: 风险评估和风险管理	488,000
议程项目 14: 公众意识和参与	100,000
议程项目 16: 评估和审查	100,000

短期工作人员/临时人员

议程项目 6: 能力建设活动现况和生物技术安全专家名册的使用情况	9,000
议程项目 13: 风险评估和风险管理 (第 15 和 16 条)	9,000
议程项目 16: 评估和审查 (第 35 条)	4,500

顾问

议程项目 5: 生物技术安全资料交换所的运作和活动	20,000
议程项目 6: 能力建设活动现况和生物技术安全专家名册的使用情况	20,000
议程项目 13: 风险评估和风险管理	15,000
议程项目 14: 公众意识和参与 (第 23 条第 1 款)	20,000

工作人员差旅费

议程项目 6: 能力建设活动现况和生物技术安全专家名册的使用情况	40,000
议程项目 8: 与其他组织、公约和倡议的合作	30,000
议程项目 12: 赔偿责任和补救 (第 27 条)	10,000
议程项目 13: 风险评估和风险管理 (第 15 和 16 条)	30,000
议程项目 14: 公众意识和参与 (第 23 条第 1 款)	10,000
议程项目 16: 评估和审查 (第 35 条)	10,000

出版/印刷费用

议程项目 5: 生物技术安全资料交换所的运作和活动	40,000
议程项目 6: 能力建设活动现况和生物技术安全专家名册的使用情况	40,000
议程项目 12: 赔偿责任和补救 (第 27 条)	30,000
议程项目 13: 风险评估和风险管理 (第 15 和 16 条)	70,000
议程项目 14: 公众意识和参与 (第 23 条第 1 款)	80,000
议程项目 16: 评估和审查 (第 35 条)	4,000

活动

2011-2012 年

议程项目 5: 生物技术安全资料交换所的运作和活动 (设备)	45,000
议程项目 6: 能力建设活动现况和生物技术安全专家名册的使用情况	100,000

一小计	2,244,500
二 方案支助费用 (13%)	291,785
费用共计 (一+二)	2,536,285

* 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议议程项目

附件二

2011-2012 两年期需要由促进各缔约方参与议定书的特别
自愿信托基金提供的资源

(千美元)

说明	2011 年	2012 年
一. 会议		
作为议定书缔约方会议的缔约方大会各次会议		600.0
赔偿责任和补救议定书会议	600.0	
项目一小计	600.0	600.0
二. 方案支助费用 (13%)	78.0	78.0
费用共计 (一+二)	678.0	678.0

附件三

2011-2012 两年期对卡塔赫纳生物技术安全议定书信托基金的预计捐款

会员国	联合国捐款 分摊比额 2011年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2011 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	联合国捐款 分摊比额 2012 年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2012 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	2011-2012 年 捐款总额 美元
阿尔巴尼亚	0.010	0.013	438	0.010	0.013	490	928
安哥拉	0.010	0.010	327	0.010	0.010	366	693
安提瓜和巴布达	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
亚美尼亚	0.005	0.007	219	0.005	0.007	245	464
奥地利	0.851	1.140	37,293	0.851	1.140	41,687	78,980
阿塞拜疆	0.015	0.020	657	0.015	0.020	735	1,392
巴哈马	0.018	0.024	789	0.018	0.024	882	1,671
孟加拉国	0.010	0.010	327	0.010	0.010	366	693
巴巴多斯	0.008	0.011	351	0.008	0.011	392	742
白俄罗斯	0.042	0.056	1,841	0.042	0.056	2,057	3,898
比利时	1.075	1.440	47,109	1.075	1.440	52,660	99,769
伯利兹	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
贝宁	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
不丹	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
玻利维亚	0.007	0.009	307	0.007	0.009	343	650
波斯尼亚和黑塞哥维那	0.014	0.019	614	0.014	0.019	686	1,299
博茨瓦纳	0.018	0.024	789	0.018	0.024	882	1,671
巴西	1.611	2.158	70,598	1.611	2.158	78,916	149,514
保加利亚	0.038	0.051	1,665	0.038	0.051	1,861	3,527
布基纳法索	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
布隆迪	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
柬埔寨	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
喀麦隆	0.011	0.015	482	0.011	0.015	539	1,021
佛得角	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93

会员国	联合国捐款 分摊比例 2011年 (百分比)	上限为 22%的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2011 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	联合国捐款 分摊比例 2012 年 (百分比)	上限为 22%的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2012 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	2011-2012 年 捐款总额 美元
中非共和国	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
乍得	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
中国	3.189	4.272	139,750	3.189	4.272	156,215	295,965
哥伦比亚	0.144	0.193	6,310	0.144	0.193	7,054	13,364
科摩罗	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
刚果	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
哥斯达黎加	0.034	0.046	1,490	0.034	0.046	1,666	3,155
克罗地亚	0.097	0.130	4,251	0.097	0.130	4,752	9,002
古巴	0.071	0.095	3,111	0.071	0.095	3,478	6,589
塞浦路斯	0.046	0.062	2,016	0.046	0.062	2,253	4,269
捷克共和国	0.349	0.467	15,294	0.349	0.467	17,096	32,390
朝鲜民主主义人民共和 国	0.007	0.009	307	0.007	0.009	343	650
刚果民主共和国	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
丹麦	0.736	0.986	32,253	0.736	0.986	36,053	68,307
吉布提	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
多米尼克	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
多米尼加共和国	0.042	0.056	1,841	0.042	0.056	2,057	3,898
厄瓜多尔	0.040	0.054	1,753	0.040	0.054	1,959	3,712
埃及	0.094	0.126	4,119	0.094	0.126	4,605	8,724
萨尔瓦多	0.019	0.025	833	0.019	0.025	931	1,763
厄立特里亚	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
爱沙尼亚	0.040	0.054	1,753	0.040	0.054	1,959	3,712
埃塞俄比亚	0.008	0.011	351	0.008	0.011	392	742
欧洲联盟	2.500	2.500	81,789	2.500	2.500	91,426	173,216
斐济	0.004	0.005	175	0.004	0.005	196	371
芬兰	0.566	0.758	24,803	0.566	0.758	27,726	52,529
法国	6.123	8.202	268,324	6.123	8.202	299,939	568,264
加蓬	0.014	0.019	614	0.014	0.019	686	1,299
冈比亚	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93

会员国	联合国捐款 分摊比额 2011年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2011 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	联合国捐款 分摊比额 2012 年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2012 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	2011-2012 年 捐款总额 美元
格鲁吉亚	0.006	0.008	263	0.006	0.008	294	557
德国	8.018	10.740	351,368	8.018	10.740	392,767	744,135
加纳	0.006	0.008	263	0.006	0.008	294	557
希腊	0.691	0.926	30,281	0.691	0.926	33,849	64,130
格林纳达	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
危地马拉	0.028	0.038	1,227	0.028	0.038	1,372	2,599
几内亚	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
几内亚比绍	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
圭亚那	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
洪都拉斯	0.008	0.011	351	0.008	0.011	392	742
匈牙利	0.291	0.390	12,752	0.291	0.390	14,255	27,007
印度	0.534	0.715	23,401	0.534	0.715	26,158	49,560
印度尼西亚	0.238	0.319	10,430	0.238	0.319	11,659	22,088
伊朗伊斯兰共和国	0.233	0.312	10,211	0.233	0.312	11,414	21,624
爱尔兰	0.498	0.667	21,824	0.498	0.667	24,395	46,218
意大利	4.999	6.696	219,068	4.999	6.696	244,880	463,948
日本	12.530	22.000	719,748	12.530	22.000	804,551	1,524,299
约旦	0.014	0.019	614	0.014	0.019	686	1,299
哈萨克斯坦	0.076	0.102	3,331	0.076	0.102	3,723	7,053
肯尼亚	0.012	0.016	526	0.012	0.016	588	1,114
基里巴斯	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
吉尔吉斯斯坦	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
老挝人民民主共和国	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
拉脱维亚	0.038	0.051	1,665	0.038	0.051	1,861	3,527
莱索托	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
利比里亚	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
阿拉伯利比亚民众国	0.129	0.173	5,653	0.129	0.173	6,319	11,972
立陶宛	0.065	0.087	2,848	0.065	0.087	3,184	6,033
卢森堡	0.090	0.121	3,944	0.090	0.121	4,409	8,353
马达加斯加	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278

会员国	联合国捐款 分摊比例 2011年 (百分比)	上限为 22%的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2011 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	联合国捐款 分摊比例 2012 年 (百分比)	上限为 22%的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2012 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	2011-2012 年 捐款总额 美元
马拉维	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
马来西亚	0.253	0.339	11,087	0.253	0.339	12,393	23,480
马尔代夫	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
马里	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
马耳他	0.017	0.023	745	0.017	0.023	833	1,578
马绍尔群岛	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
毛里塔尼亚	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
毛里求斯	0.011	0.015	482	0.011	0.015	539	1,021
墨西哥	2.356	3.156	103,246	2.356	3.156	115,410	218,656
蒙古	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
黑山	0.004	0.005	175	0.004	0.005	196	371
莫桑比克	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
缅甸	0.006	0.008	263	0.006	0.008	294	557
纳米比亚	0.008	0.011	351	0.008	0.011	392	742
瑙鲁	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
荷兰	1.855	2.485	81,291	1.855	2.485	90,868	172,159
新西兰	0.273	0.366	11,964	0.273	0.366	13,373	25,337
尼加拉瓜	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
尼日尔	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
尼日利亚	0.078	0.104	3,418	0.078	0.104	3,821	7,239
纽埃	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
挪威	0.871	1.167	38,169	0.871	1.167	42,667	80,836
阿曼	0.086	0.115	3,769	0.086	0.115	4,213	7,981
巴基斯坦	0.082	0.110	3,593	0.082	0.110	4,017	7,610
帕劳	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
巴拿马	0.022	0.029	964	0.022	0.029	1,078	2,042
巴布亚新几内亚	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
巴拉圭	0.007	0.009	307	0.007	0.009	343	650
秘鲁	0.090	0.121	3,944	0.090	0.121	4,409	8,353
菲律宾	0.090	0.121	3,944	0.090	0.121	4,409	8,353
波兰	0.828	1.109	36,285	0.828	1.109	40,560	76,845

会员国	联合国捐款 分摊比额 2011年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2011 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	联合国捐款 分摊比额 2012 年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2012 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	2011-2012 年 捐款总额 美元
葡萄牙	0.511	0.684	22,393	0.511	0.684	25,032	47,425
卡塔尔	0.135	0.181	5,916	0.135	0.181	6,613	12,529
大韩民国	2.260	3.027	99,039	2.260	3.027	110,708	209,746
摩尔多瓦共和国	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
罗马尼亚	0.177	0.237	7,757	0.177	0.237	8,670	16,427
卢旺达	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
圣基茨和尼维斯	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
圣卢西亚	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
圣文森特和格林纳丁斯	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
萨摩亚	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
沙特阿拉伯	0.830	1.112	36,373	0.830	1.112	40,658	77,031
塞内加尔	0.006	0.008	263	0.006	0.008	294	557
塞尔维亚	0.037	0.050	1,621	0.037	0.050	1,812	3,434
塞舌尔	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
塞拉利昂	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
斯洛伐克	0.142	0.190	6,223	0.142	0.190	6,956	13,179
斯洛文尼亚	0.103	0.138	4,514	0.103	0.138	5,046	9,559
所罗门群岛	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
南非	0.385	0.516	16,872	0.385	0.516	18,859	35,731
西班牙	3.177	4.256	139,224	3.177	4.256	155,628	294,851
斯里兰卡	0.019	0.025	833	0.019	0.025	931	1,763
苏丹	0.010	0.010	327	0.010	0.010	366	693
苏里南	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
斯威士兰	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
瑞典	1.064	1.425	46,627	1.064	1.425	52,121	98,748
瑞士	1.130	1.514	49,519	1.130	1.514	55,354	104,873
阿拉伯叙利亚共和国	0.025	0.033	1,096	0.025	0.033	1,225	2,320
塔吉克斯坦	0.002	0.003	88	0.002	0.003	98	186
泰国	0.209	0.280	9,159	0.209	0.280	10,238	19,397

会员国	联合国捐款 分摊比额 2011年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2011 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	联合国捐款 分摊比额 2012 年 (百分比)	上限为 22% 的比 额, 没有哪个最 不发达国家的 捐款超过 0.01 % (百分比)	截止 2012 年 1 月 1 日的 捐款额 美元	2011-2012 年 捐款总额 美元
前南斯拉夫的马其顿共和国	0.007	0.009	307	0.007	0.009	343	650
多哥	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
汤加	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
特立尼达和多巴哥	0.044	0.059	1,928	0.044	0.059	2,155	4,084
突尼斯	0.030	0.040	1,315	0.030	0.040	1,470	2,784
土耳其	0.617	0.826	27,038	0.617	0.826	30,224	57,263
土库曼斯坦	0.026	0.035	1,139	0.026	0.035	1,274	2,413
乌干达	0.006	0.008	263	0.006	0.008	294	557
乌克兰	0.087	0.117	3,813	0.087	0.117	4,262	8,074
大不列颠及北爱尔兰联合王国	6.604	8.846	289,403	6.604	8.846	323,502	612,905
坦桑尼亚联合共和国	0.008	0.011	351	0.008	0.011	392	742
委内瑞拉	0.314	0.421	13,760	0.314	0.421	15,382	29,142
越南	0.033	0.044	1,446	0.033	0.044	1,617	3,063
也门	0.010	0.010	327	0.010	0.010	366	693
赞比亚	0.004	0.005	175	0.004	0.005	196	371
津巴布韦	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	278
共计	71.405	100.000	3,271,580	71.405	100.000	3,657,050	6,928,630

附件四

2009-2010 年核定预算名义值 10% 的所需生物技术安全工作人员配置和资源

表 1: 2011-2012 两年期核心预算 (BG 信托基金) 所需生物技术安全议定书工作人员配置

		2011 年	2012 年
A	专业及以上职类		
	D-1	1	1
	P-5	1	1
	P-4	3	3
	P-3	2	2
	P-2	1	1
	专业及以上职类共计	8	8
B.	一般事务职类共计	5	5
	总计 (A+B)	13	13

与《生物多样性公约》分享的额外共享员额：1 名 P-5；1 名 P-4；3 名 P-3；两名一般事务工作人员

表2：2011-2012 两年期核心预算 (BG 信托基金) 所需《生物技术安全议定书》资源

支出		2011年 (千美元)	2012年 (千美元)	共计 (千美元)
A.	工作人员费用	1765.4	1819.5	3584.9
B.	生物技术安全主席团会议	50.0	60.0	110.0
C.	公务旅行	60.0	60.0	120.0
D.	顾问/分包合同	20.0	20.0	40.0
E.	生物技术安全资料交换所咨询会议	40.0	40.0	80.0
F.	能力建设问题联络小组会议	30.0	30.0	60.0
G.	作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议 (第十一届缔约方大会后立即召开)	0.0	400.0	400.0
H.	履约委员会会议 (2次/年)	80.0	80.0	160.0
I.	筹备批准《关于赔偿责任和补救的补充议定书》	50.0	0.0	50.0
J.	风险评估问题特设技术专家组	50.0	50.0	100.0
K.	评估和审查问题特设技术专家组	0.0	0.0	0.0
L.	独立评估能力建设倡议	20.0	0.0	20.0
M.	生物技术安全资料交换所网站的翻译	20.0	20.0	40.0
N.	提高对议定书的认识	0.0	0.0	0.0
O.	培训	0.0	0.0	0.0
P.	临时助理人员/加班费	20.0	20.0	40.0
Q.	一般业务支出	259.7	259.7	519.4
小计 (一)		2465.2	2859.2	5324.4
二	方案支助费用 (13%)	320.5	371.7	692.2
三	周转准备金	28.1		
四	合计 (一+二+三)	2,813.8	3,230.9	6,044.7
五	扣除东道国捐款	182.2	185.8	368.0
六	合计 (四-五)	2,631.6	3,045.1	5,676.7
七	扣除往年节余	-	-	-
总计 (六-七)		2,631.6	3,045.1	5,676.7
比2009-2010年核定预算增加百分比		10.0		

表3：2011-2012年重点会议

支出		2011年 (千美元)	2012年 (千美元)	共计 (千美元)
B.	生物技术安全主席团会议	50.0	60.0	110.0
E.	生物技术安全资料交换所咨询会议	40.0	40.0	80.0
F.	能力建设问题联络小组会议	30.0	30.0	60.0
G.	作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议*	0.0	400.0	400.0
H.	履约委员会会议（2次/年）	80.0	80.0	160.0
I.	筹备批准《关于赔偿责任和补救的补充议定书》	50.0	0.0	50.0
J.	风险评估问题特设技术专家组	50.0	50.0	100.0
K.	评估和审查问题特设技术专家组	0.0	0.0	0.0
小计（一）		300.0	660.0	960.0

附件五

生物技术安全所需人员配置和资源名义值维持在 2009-2010 年的水平

表 1: 2011-2012 两年期核心预算 (BG 信托基金) 所需《生物技术安全议定书》资源

		2011 年	2012 年
A	专业职类		
	P-5	1	1
	P-4	3	3
	P-3	3	3
	P-2	1	1
	专业职类共计	8	8
B.	一般事务职类共计	4	4
	总计 (A+B)	12	12

与《生物多样性公约》分享的额外共享员额: 1 名 P-5; 1 名 P-4; 3 名 P-3; 两名一般事务工作人员

表2：2011-2012 两年期核心预算 (BG 信托基金) 所需《生物技术安全议定书》资源

支出		2011年	2012年	共计
		(千美元)	(千美元)	(千美元)
A.	工作人员费用	1,622.2	1,671.5	3,293.7
B.	生物技术安全主席团会议	50.0	60.0	110.0
C.	公务旅行	55.0	50.0	105.0
D.	顾问/分包合同	20.0	20.0	40.0
E.	生物技术安全资料交换所咨询会议	40.0	40.0	80.0
F.	能力建设问题联络小组会议	30.0	30.0	60.0
G.	作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议 (紧接着第十一届缔约方大会召开)	0.0	400.0	400.0
H.	履约委员会会议 (1次/年)	40.0	40.0	80.0
I.	风险评估问题特设技术专家组	50.0	50.0	100.0
J.	生物技术安全资料交换所网站的翻译	20.0	20.0	40.0
K.	临时助理人员/加班费	15.0	15.0	30.0
L.	一般业务支出	259.7	259.7	519.4
小计 (一)		2,202.0	2,656.2	4,858.2
二	方案支助费用 (13%)	286.3	345.3	631.6
三	周转准备金	1.8		
四	总计 (一+二+三)	2,490.0	3,001.5	5,491.5
五	扣除东道国捐款	182.2	185.8	368.0
六	总计 (四-五)	2,307.8	2,815.7	5,123.6
七	扣除往年节余	-	-	-
	总计 (六-七)	2,307.8	2,815.7	5,123.6
比2009-2010年核定预算增加百分比		0.0		

表3：2011-2012年重点会议

支出		2011年 (千美元)	2012年 (千美元)	共计 (千美元)
B.	生物技术安全主席团会议	50.0	60.0	110.0
E.	生物技术安全资料交换所咨询会议	40.0	40.0	80.0
F.	能力建设问题联络小组会议	30.0	30.0	60.0
G.	作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议*	0.0	400.0	400.0
H.	履约委员会会议（1次/年）	40.0	40.0	80.0
I.	风险评估问题特设技术专家组	50.0	50.0	100.0
小计（一）		210.0	620.0	830.0
